

PL

**Stal nierdzewna** jest gatunkiem stali o specjalnych właściwościach fizykochemicznych, które czynią ją idealnym materiałem znajdującym zastosowanie w wielu dziedzinach życia dzięki takim cechom, jak m.in. duża wytrzymałość i wysoka odporność na korozję oraz niezaprzeczalne walory estetyczne.

Bardzo ważny jest **wyбір odpowiedniego gatunku stali nierdzewnej**, biorąc pod uwagę środowisko w jakim produkt będzie użytkowany.

**AISI 304 /DIN X5CrNi18-10:** Najpopularniejszy gatunek stali nierdzewnej. Posiada właściwości antykorozyjne i jest odporna na normalne warunki użytkowania.

**AISI 316 /DIN X5CrNiMo17-12-2 (Stal kwasoodporna)** – W odróżnieniu od gatunku AISI 304, zawiera dodatek molibdenu (Mo), który znacząco poprawia jej odporność korozyjną. Przeznaczona jest do silnie zanieczyszczonych lub agresywnych środowisk. Gatunek stali AISI 316 powinien być stosowany w przypadku produktów użytkowanych:

- w strefach przybrzeżnych i nadmorskich, gdzie atmosfera zawiera halogenki w szczególności chlorki
- w miejscach narażonych na kontakt z solanką drogową
- w rejonach przemysłowych
- w miejscach sąsiadujących z ruchliwymi drogami, gdzie są obecne spaliny zawierające dwutlenek siarki

**WAŻNE:** Jedynie prawidłowe użytkowanie oraz regularna konserwacja wyrobów ze stali nierdzewnej, zapewni im atrakcyjny wygląd i gwarantuje wieloletnią eksploatację. Zalecane rutynowe czyszczenie min. co 3 miesiące. Występowanie nalotów przypominających rdzę jest zjawiskiem naturalnym i nie stanowi podstawy do reklamacji. Stosowanie się do powyższych zaleceń w znacznym stopniu redukuje możliwość pojawienia się niepożądanych nalotów.

## Klientcie!

Dokonałeś świetnego wyboru wybierając nasz produkt.

Dokonując zakupu naszego produktu wykonanego ze stali nierdzewnej, koniecznie pamiętaj o właściwej i regularnej konserwacji jego powierzchni. Jest to niezbędna czynność, by zapobiec pojawianiu się niepożądanych zjawisk korozji wywołanych przez oddziaływanie środowiska i zanieczyszczenia związane z użytkowaniem produktu.

Do pielęgnacji i konserwacji stali nierdzewnej zaleca się używania środków dedykowanych dla tego materiału. Należy pamiętać, iż nie każdy preparat czyszczący nadaje się do konserwacji stali nierdzewnej. W szczególności należy unikać środków zawierających chlor, kwas solny oraz takich, które mają właściwości ściernie.

EN

**Stainless steel** is a type of steel with special physical and chemical properties that make it an ideal material that can be used in many areas and applications thanks to such features like high durability and high resistance to corrosion as well as unquestioned aesthetic values.

It is very important to **choose the right grade of stainless steel**, especially the environment in which the product will be used should be taken into account.

**AISI 304 /DIN X5CrNi18-10:** The most common grade of stainless steel. It has anti-corrosive properties and is recommended for regular conditions of use.

**AISI 316 /DIN X5CrNiMo17-12-2 (stainless steel)** – Unlike AISI 304, it contains the addition of molybdenum (Mo), which significantly improves its corrosion resistance. It is designed for highly polluted or aggressive environments. AISI 316 steel grade should be used:

- in coastal and coastal zones where the atmosphere contains halides, in particular chlorides
- in places exposed to contact with road brine
- in industrial areas
- in places adjacent to busy roads where exhaust fumes containing sulfur dioxide are present

**IMPORTANT:** Only correct use and regular maintenance of stainless steel products will ensure their appearance and guarantee many years of use. Recommended routine cleaning - min. every 3 months. The occurrence of flash rust on a stainless steel is a natural phenomenon and thus not a valid reason for complaint. Compliance with the above recommendations significantly reduces the possibility of the occurrence of undesirable flash rust.

## Dear Customer!

You've made a great choice by selecting our product.

It's a high quality product made of stainless steel, but it is still necessary to remember about proper and regular maintenance of its surface. It is necessary to prevent the undesirable corrosion caused by environmental factors and contamination that may occur while normal usage of the product.

For the proper maintenance of stainless steel, it is highly recommended to use agents dedicated to this type of material. It should be also remembered that not every cleaning agent is suitable for the maintenance of stainless steel. In particular agents containing chlorine, hydrochloric acid and those that have abrasive properties should be avoided.

DE

**Edelstahl** ist eine Stahlsorte mit besonderen physikalischen und chemischen Eigenschaften, die aufgrund von Merkmalen wie hoher Haltbarkeit und Korrosionsbeständigkeit, aber auch wegen den ästhetischen Werten, in vielen Bereichen und Anwendungen eingesetzt wird.

Bei der **Auswahl des richtigen Materials** sollte unbedingt die Umgebung berücksichtigt werden, in welcher das Produkt verwendet wird.

**1.4301 / AISI 304 / DIN X5CrNi18-10 (V2A):** Die gebräuchlichste Edelstahlsorte. Sie hat korrosionshemmende Eigenschaften und wird für normale Umgebungsbedingungen empfohlen.

**1.4401 / AISI 316 / DIN X5CrNiMo17-12-2 (V4A):** – Speziell für stark verschmutzte und aggressive Umgebungen entwickelt, enthält diese Stahlsorte Molybdän (Mo), wodurch die Korrosionsbeständigkeit erheblich verbessert wird. Sie sollte eingesetzt werden:

- an Küsten- und Küstengebieten, in denen die salzhaltige Umgebungsluft Halogenide enthält, insbesondere Chloride
- an Stellen die dem Kontakt mit Straßenabwässern (salzhaltiges Spritzwasser) ausgesetzt sind
- in Industriegebieten
- an Orten neben stark befahrenen Straßen, an denen schwefeldioxidhaltige Abgase vorhanden sind

**WICHTIG:** Nur eine korrekte Verwendung und regelmäßige Pflege und Wartung von Edelstahlprodukten gewährleistet deren Aussehen und eine langjährige Verwendung. Empfohlene Routinereinigung mit geeigneten Mitteln - min. alle 3 Monate. Die natürliche Bildung von Flugrost auf Edelstahloberflächen ist eine normale chemische Reaktion und somit kein Grund für Reklamationen. Die Einhaltung der oben genannten Empfehlungen verringert die Entstehung von unerwünschtem Flugrost erheblich.

## Sehr geehrter Kunde!

Mit der Auswahl unseres Produkts haben Sie eine sehr gute Wahl getroffen.

Es ist ein hochwertiges und beständiges Produkt aus Edelstahl, bei dem die Oberfläche aber trotzdem regelmäßig und ordnungsgemäß gepflegt werden sollte.

Dies ist notwendig, um eine unerwünschte Korrosion zu vermeiden, die durch Umwelteinflüsse und Verschmutzungen während des normalen Gebrauchs auftreten kann.

Für die professionelle Pflege von Edelstahloberflächen wird dringend empfohlen, nur geeignete Mittel zu verwenden. Besonders zu vermeiden ist die Verwendung von Reinigungsmitteln mit Chlor, Salzsäure oder abrasiven, schmirgelnden Bestandteilen, welche die natürliche Edelstahloberfläche angreifen.

RU

**Нержавеющая сталь** это вид стали с особыми физико-химическими свойствами, делающими ее идеальным материалом, который находит свое применение во многих областях – благодаря таким качествам, как, в частности, высокая прочность и устойчивость к коррозии, а также неоспоримая эстетика.

Очень важен **выбор соответствующей марки** (сорта) нержавеющей стали, с учетом среды, в которой будет использоваться продукт.

**AISI 304 /DIN X5CrNi18-10:** Самая популярная марка нержавеющей стали. Отличается антикоррозионными свойствами и высокой устойчивостью к обычным условиям использования.

**AISI 316 /DIN X5CrNiMo17-12-2 (Кислотостойкая сталь)** – В отличие от марки AISI 304, эта сталь содержит добавку молибдена (Mo), который значительно усиливает ее устойчивость к коррозии. Данная сталь предназначена для сильно загрязненных или агрессивных сред. Марка стали AISI 316 должна применяться для изделий, которые планируется использовать:

- в прибрежных и приморских зонах, где атмосфера содержит галогениды, в частности хлориды
- в местах, где возможен контакт с дорожным соевым раствором
- в промышленных районах
- в местах вблизи оживленных дорог, где присутствуют выхлопные газы, содержащие диоксид серы

**ВАЖНО:** Только правильное использование и регулярный уход за изделиями из нержавеющей стали обеспечат им привлекательный внешний вид и гарантируют многолетнюю эксплуатацию. Рекомендуется регулярная очистка как минимум раз в 3 месяца. Возникновение налета, напоминающего ржавчину, является естественным явлением и не является основанием для рекламации. Соблюдение приведенных выше рекомендаций значительно снижает вероятность возникновения нежелательного налета.

## Уважаемый Клиент!

Вы сделали отличный выбор!

Выбирая наш продукт, изготовленный из нержавеющей стали, непременно помните о правильном и регулярном уходе за его поверхностью. Это необходимо для предотвращения нежелательных явлений коррозии, возникающей вследствие воздействия окружающей среды и загрязнений, связанных с использованием продукта.

Для ухода за нержавеющей сталью рекомендуется использовать средства, предназначенные специально для этого материала. Следует помнить, что не каждое чистящее средство подходит для ухода за нержавеющей сталью. В особенности нужно избегать средств, содержащих хлор, соляную кислоту, а также средств с абразивными свойствами.

304  
stainless  
STEEL316  
stainless  
STEEL

RO

**Oțelul inoxidabil** este un tip de oțel cu proprietăți fizico-chimice speciale, făcându-l un material ideal, care poate fi utilizat în multe domenii, datorită unor caracteristici, printre altele, durabilitatea și rezistența ridicată la coroziune, precum și valorile estetice incontestabile.

Este foarte important să **alegeți calitatea potrivită a oțelului inoxidabil**, ținând cont de mediul, în care va fi utilizat.

**AISI 304 /DIN X5CrNi18-10:** Cea mai răspândită calitate a oțelului inoxidabil. Are proprietăți anticorozive și este rezistent la condițiile normale de utilizare.

**AISI 316 /DIN X5CrNiMo17-12-2 (Oțel rezistent la acizi)** – Spre deosebire de AISI 304, conține un adăos de molibden (Mo), care îmbunătățește semnificativ rezistența la coroziune. Este proiectat pentru medii puternic poluate sau agresive. Calitatea oțelului AISI 316 trebuie folosită în cazul produselor utilizate:

- în zonele de coastă și maritime, în care atmosfera conține saruri în special cloruri, în saline etc
- în locuri expuse la contactul cu samură
- în zonele industriale
- în locurile adiacente drumurilor aglomerate, în care sunt prezente gazele de eșapament, care conțin dioxid de sulf

**IMPORTANT:** Numai utilizarea corectă și întreținerea regulată a produselor din oțel inoxidabil vor asigura aspectul lor atractiv și vor garanta mulți ani de funcționare. Curățarea de rutină este recomandată cel puțin la fiecare 3 luni. Apariția stratului asemănător ruginii este un fenomen natural și nu constituie motiv de reclamație. Respectarea recomandărilor de mai sus reduce în mod semnificativ posibilitatea apariției unui strat nedorit.

#### Stimate Client!

Ați făcut o alegere excelentă alegând produsul nostru.

Acest produs este confecționat din oțel inoxidabil de o calitate foarte mare, dar trebuie avut în vedere ca este necesar să efectuați o întreținere corectă și regulată a suprafeței sale. Este o măsură necesară pentru a preveni apariția fenomenelor de coroziune nedorite, cauzate de influența de mediu și contaminarea legate de utilizarea produsului.

Pentru îngrijirea și întreținerea oțelului inoxidabil, se recomandă utilizarea unor agenți dedicați acestui material. Trebuie amintit, că nu orice agent de curățare este potrivit pentru întreținerea oțelului inoxidabil. Evitați în special agenții care conțin clor, acid clorhidric și cei, care au proprietăți abrazive.

Eventuala apariție a ruginei pe suprafața produsului nu este considerată o reclamație validă, deoarece poate apărea doar în cazul folosirii agenților de curățare mai sus amintite.

ES

**El acero inoxidable** es un tipo de acero con propiedades físicas y químicas especiales que lo convierten en un material ideal para ser utilizado en múltiples ámbitos, gracias a las características como su alta resistencia a la corrosión y sus innegables cualidades estéticas.

Es muy importante **elegir el tipo de acero inoxidable** apropiado tomando en consideración el entorno en que se utilizará el producto.

**AISI 304 /DIN X5CrNi18-10: El tipo más popular de acero inoxidable.** Posee propiedades anticorrosivas y es resistente a las condiciones normales del uso.

**AISI 316 /DIN X5CrNiMo17-12-2 (Acero inoxidable antiácido)** – A diferencia del tipo AISI 304 contiene un aditivo de molibdeno (Mo), lo que mejora significativamente su resistencia a la corrosión. Está diseñado para utilizarse en entornos muy contaminados o agresivos. El acero AISI 316 debe ser utilizado en los productos empleados en:

- zonas costeras y litorales, donde la atmósfera contiene halogenuros y en particular cloruros
- zonas expuestas al contacto con las sales de carretera,
- zonas industriales
- lugares colindantes con carreteras muy transitadas donde abundan gases de combustión que contienen dióxido de azufre

**IMPORTANTE:** Tan sólo un uso adecuado y un mantenimiento regular de los productos de acero inoxidable garantizará una apariencia atractiva i muchos años de su utilización. Se recomienda limpieza periódica que debe realizarse como mínimo cada 3 meses. La aparición en la superficie de depósitos parecidos al óxido es un fenómeno natural y no constituye la base para una reclamación. El cumplimiento de las anteriores recomendaciones reduce en gran medida la posibilidad de aparición de depósitos no deseados.

#### ¡Estimado Cliente!

Al adquirir nuestro producto ha hecho una excelente elección.

Si ha comprado nuestro producto elaborado con acero inoxidable, es importante recordar que su superficie necesita un mantenimiento adecuado y regular. Es un esfuerzo necesario para prevenir la corrosión no deseada, causada por el impacto medioambiental e impurezas derivadas del uso del producto.

Para el cuidado y mantenimiento del acero inoxidable se recomienda utilizar productos destinados a este tipo de material. Tenga en cuenta que no todos los productos de limpieza son adecuados para el mantenimiento de acero inoxidable. En particular deben evitarse productos que contengan cloro, ácido clorhídrico y los que tengan propiedades abrasivas.

IT

**L'acciaio inossidabile** è un tipo di acciaio dalle speciali proprietà fisico-chimiche. È un materiale ideale per l'uso in vari aspetti della nostra vita, grazie alla grande resistenza e all'elevato grado di immunità alla corrosione. Inoltre, garantisce valori estetici di alto livello.

È molto importante **scegliere un tipo di acciaio inossidabile adeguato**, considerando l'ambiente di utilizzo previsto.

**AISI 304 /DIN X5CrNi18-10: Tipo di acciaio inossidabile più popolare.** Possiede proprietà anticorrosione ed è resistente alle normali condizioni di utilizzo.

**AISI 316 /DIN X5CrNiMo17-12-2 (Acciaio resistente agli acidi)** – A differenza del tipo AISI 304, contiene molibdeno (Mo), che ne migliora notevolmente la resistenza alla corrosione. Questo tipo di acciaio è adatto ad ambienti molto inquinati o aggressivi. L'acciaio AISI 316 dovrà essere utilizzato nel caso di prodotti destinati a:

- zone litoranee e marittime, dove l'atmosfera contiene alogenuri e, in particolare, cloruri
- in luoghi esposti al contatto con il sale utilizzato sulle strade
- in aree industriali
- in luoghi adiacenti a strade trafficate, caratterizzate dalla presenza di gas contenenti biossido di zolfo

**IMPORTANTE:** Solo l'uso corretto e la regolare manutenzione degli articoli in acciaio inossidabile permettono di mantenere un aspetto attraente e garantiscono anni di utilizzo privo di problemi. Si consiglia di eseguire una pulizia ordinaria almeno una volta ogni 3 mesi. La presenza di patine dall'aspetto simile alla corrosione è un fenomeno naturale e non può costituire la base dei reclami. Il rispetto delle indicazioni di cui sopra riduce in notevole misura la possibilità delle apparizioni di patine indesiderate.

#### Caro Cliente!

Ci congratuliamo con te per aver scelto il nostro prodotto.

Acquistando il nostro articolo in acciaio inossidabile, ricordati di sottoporre a una manutenzione adeguata e regolare la sua superficie. Si tratta di un'operazione fondamentale per impedire la comparsa di fenomeni di corrosione dovuti all'azione dell'ambiente e alle impurità connesse all'uso del prodotto.

Per la cura e la manutenzione dell'acciaio inossidabile, si consiglia di utilizzare prodotti dedicati a questo tipo di materiale. Ricordati che non tutti i detersivi sono adatti alla manutenzione dell'acciaio inossidabile. In particolare, occorre evitare i prodotti contenenti cloro, acido cloridrico, nonché i prodotti caratterizzati da proprietà abrasive.

FR

**L'acier inoxydable** est un type d'acier dont les propriétés physico-chimiques spéciales en font un matériau parfait qui peut être utilisé dans de nombreux domaines de la vie grâce à des caractéristiques telles que, entre autres, haute durabilité, haute résistance à la corrosion et des valeurs esthétiques indéniables.

**Le choix d'un type d'acier inoxydable approprié** est très important vu le milieu dans lequel le produit sera utilisé.

**AISI 304 /DIN X5CrNi18-10: Le type d'acier inoxydable le plus populaire.** Il possède des propriétés anticorrosion et résiste aux conditions d'utilisation normales.

**AISI 316 /DIN X5CrNiMo17-12-2 (Acier résistant aux acides)** – Contrairement au type AISI 304, il contient l'ajout de molybdène (Mo) qui améliore significativement sa résistance à la corrosion. Il est conçu pour les milieux fortement pollués ou agressifs. Le type d'acier AISI 316 devrait être dédié aux produits utilisés:

- dans les zones côtières et littorales où l'atmosphère contient des halogénures, en particulier des chlorures
- dans les endroits exposés au contact avec la saumure de la route
- dans les zones industrielles
- dans les endroits adjacents aux routes très fréquentées où il y a des gaz d'échappement contenant du dioxyde de soufre

**IMPORTANT:** Seuls l'utilisation correcte et l'entretien systématique des produits en acier inoxydable leur assureront un aspect attrayant et de nombreuses années d'exploitation. Le nettoyage régulier recommandé au moins tous les trois mois. L'apparition de dépôts ressemblant à la corrosion est un phénomène naturel et ne constitue pas de motif de réclamations. Le respect des recommandations ci-dessus réduit considérablement la possibilité de la survenue de dépôts indésirables.

#### Cher Client!

En choisissant notre produit vous avez fait un bon choix.

En achetant notre produit fait en acier inoxydable, n'oubliez pas impérativement d'entretenir sa surface systématiquement et correctement. L'entretien est indispensable pour empêcher la corrosion provoquée par l'environnement et les contaminations dues à l'utilisation du produit.

Pour soigner et entretenir l'acier inoxydable, il est recommandé d'utiliser les produits dédiés à ce matériau. Il ne faut pas oublier qu'il y a des agents de nettoyage qui ne conviennent pas à l'entretien de l'acier inoxydable. En particulier, évitez les produits contenant du chlore, de l'acide chlorhydrique et ceux qui ont des propriétés abrasives.

304  
stainless  
STEEL316  
stainless  
STEEL